



Yeastar

## **Yeastar MyPBX U200, VoIP ústředna**



**Návod ke snadné instalaci**

**Návod k jednoduchej inštalácii**

**Uživatelská příručka / Uživatel'ská príručka**

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevil nákupem tohoto výrobku. Nákup ústředny Yeastar MyPBX U200 byl zcela jistě dobrou volbou a věříme, že s ním budete opravdu spokojen.

Naším cílem je, aby Vás tento krátký návod co nejjednodušeji a nejrychleji provedl hlavními funkcemi a výhodami zařízení, jeho nastavením a důležitými aspekty jeho používání. V případě, že nenajdete vysvětlení pro funkci, kterou potřebujete, doporučujeme využití podrobného manuálu, který je Vám k dispozici na stránkách [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz), kde najdete také aktualizované verze ovladačů, firmwarů a utilit. Pokud máte jakékoliv otázky, neváhejte nás prosím se svým dotazem kontaktovat, jsme Vám k dispozici na e-mailu [support@joyce.cz](mailto:support@joyce.cz).

Naše podpora nekončí prodejem, chceme, abyste byli se zařízením plně spokojeni po celou dobu jeho používání.

Za tým firmy JOYCE,

Ing. Petr Jarošík, MBA

Jednatel

### **Balení obsahuje:**

- VoIP ústředna Yeastar MyPBX U200
- Síťový (ethernet) kabel
- Držáky do racku 2ks
- Přívodní elektrická šňůra
- Tento návod

### **OBSAH:**

VYSVĚTLENÍ POJMŮ.....	3
ZPROVOZNĚNÍ ZAŘÍZENÍ.....	3
ZAPOJENÍ VOIP ÚSTŘEDNY YEASTAR MyPBX U200.....	3
ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ VOIP ÚSTŘEDNY YEASTAR MyPBX U200.....	4
BEZPEČNOST A LEGISLATIVA.....	5

## VYSVĚTLENÍ POJMŮ

**DHCP server** – Server, který automaticky zařízení přidělí všechny potřebné IP adresy.

**IP adresy** – nezbytná identifikace v lokální síti a na Internetu. V případě problémů se poradte se svým internetovým poskytovatelem nebo správcem sítě.

**VoIP** – angl. Voice over Internet Protokol (IP). Technologie, která využívá pro telefonování IP protokol (nejčastěji internet) místo klasické analogové linky.

**VoIP poskytovatel** - firma, která poskytuje službu telefonie po Internetu a Vy jste se u ní zaregistrovali (sepsali s ní smlouvu apod.), a tak získali přihlašovací jméno, heslo, tel. číslo a další údaje potřebné pro základní nastavení tohoto VoIP telefonu. Tato firma může být úplně odlišná od Vašeho poskytovatele připojení k Internetu a rovněž přístupová jména a hesla pro připojení k Internetu, pro přístup k Vaší e-mailové schránce a pro používání služeb VoIP telefonie se liší, proto je prosím nezaměňte!

## ZPROVOZNĚNÍ ZAŘÍZENÍ

### Konfigurační údaje v továrním nastavení:

**IP adresa/maska LAN:** 192.168.5.150/255.255.255.0

**Web management:** http://192.168.5.150

**Jméno:** admin

**Heslo:** password

**LAN DHCP server:** vypnutý

**Upozornění:** Pro přístup k nastavení zařízení je třeba mít na PC nastavenou pevnou IP adresu (ruční konfigurace, např. 192.168.5.100, maska 255.255.255.0)

## ZAPOJENÍ VOIP ÚSTŘEDNY YEASTAR MyPBX U200

1. Propojte Vaši počítačovou síť, tj. hub nebo switch přímým ethernetovým kabelem do zdířky „LAN“ ústředny.
2. Napájecí kabel dodaný s ústřednou zasuňte do elektrické zásuvky (230V, 50Hz).
3. Automaticky proběhne inicializace ústředny. Abyste mohli ústřednu používat, je nyní třeba provést základní nastavení, tzn. nadefinovat pobočky, jež budou připojeny k PBX a trunky k Vašemu telefonnímu operátorovi.

## ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ VOIP ÚSTŘEDNY YEASTAR MyPBX U200

Nastavení VoIP ústředny se provádí pomocí web managementu, tzn. přes počítač z internetového prohlížeče.

Poznámka: *Popis významu jednotlivých polí naleznete na každé obrazovce pod položkou help.*

1. Spustíte na PC nastaveném dle předchozího postupu Váš webový prohlížeč a zadejte do adresní řádky IP adresu ústředny, tedy **http://192.168.5.150**
2. Po zobrazení přihlašovací stránky zadejte do pole „User Name“ **admin** a do pole „Password“ **password** . Klikněte na tlačítko Login pro přístup do webového konfiguračního rozhraní ústředny.
3. V menu **SYSTEM / Network Preferences / LAN Settings** nastavte parametry LAN rozhraní podle zvyklostí ve Vaší síti.
4. Konfigurace poboček (klopek) ústředny. V základním nastavení od výrobce je přednastaveno 6 klopek s čísly od 500 do 505 a to vždy se stejným heslem jako je číslo klapky. Pokud máte jiné představy o volacím plánu nebo chcete přidat další klapky, použijte menu **PBX / Extensions / FXS/VoIP Extensions**.
5. Pro možnost uskutečnění hovorů z vnitřních poboček do veřejné telefonní sítě otevřete menu **PBX / Trunks / VoIP Trunk**. Zde máte možnost nastavit podle instalovaných modulů trunky k Vašemu poskytovateli telefonie nebo VoIP telefonie. Vytvořte nové, případně editujte již předpřipravené trunky.
6. Pro správné nasměrování odchozích hovorů do veřejné telefonní sítě vytvořte v menu **PBX / Outbound Call Control / Outbound Routes** pravidla pro odchozí hovory.
7. Klikněte na tlačítko **Apply Changes** v pravém horním rohu a poté pomocí tlačítka **Reboot** z menu **SYSTÉM / System Preferences / Reset and Reboot** ústřednu restartujte. Po restartu je ústředna připravena k provozu.

Status	Signal	Trunk Name	Type	User Name	Port/Hostname/IP	Reachability
Registered		sip.fajn.cz	SIP	51118287	Nas.802.cz	OK

Trunk Name	Mode Type	Connected	Alarm
E1Trunk1	E1	●	●

Copyright © 2006-2013 Yeastar Technology Co., Ltd. All Rights Reserved.

*Detailní popis konfigurace VoIP ústředny najdete v uživatelské příručce na [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).*

## BEZPEČNOST A LEGISLATIVA

### Zařízení je určeno k používání v těchto podmínkách:

- Musí být umístěn na stabilní pracovní desce.
- Provozní teplota zařízení musí být v rozmezí +5°C až +40°C. Vlhkost v prostoru se zařízením musí být v rozmezí 10% - 85%.
- Nesmí být vystaven přímému či nadměrnému slunečnímu a tepelnému záření, nesmí být zakrýván.
- Není určen k používání v blízkosti vody, např. vedle vany, umyvadla, dřezu, výlevky, ve vlhkém sklepě nebo u bazénu.
- Nesmí být instalován v místě, kde se hromadí teplo, v prašném prostředí a nesmí přijít do styku s vodou ani vodními parami, které by se mohly srážet uvnitř přístroje.

### Rozměry a váha zařízení:

- 340x210x44mm, 2100g

### Čištění

- Před čištěním přístroj odpojte od napájení.
- Na čištění použijte vlhký hadřík.
- Nepoužívejte tekuté, rozprašovací ani práškové čisticí prostředky.

### Bezpečnostní pokyny

VoIP ústředna Yeastar MyPBX U200 je dodávána s elektrickým kabelem. Používejte pouze napájecí kabel dodaný k tomuto zařízení. Dodaný elektrický kabel může být zapojen pouze do elektrického rozvodu, jehož napětí odpovídá údajům na jeho typovém štítku. Pokud si nejste jisti, jaké napájení je ve vašem domě, obraťte se na svého distributora elektrické energie.

Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými přístroji a přívodní elektrickou šňůru připojujte pouze do odpovídajících elektrických zásuvek. Elektrická zásuvka se musí nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná. Přívodní elektrickou šňůru nezatěžujte žádnými předměty a neumísťujte ji na místo, kde by po ní mohl někdo šlapat nebo by mohlo dojít k jejímu poškození. Zvláštní pozornost věnujte zástrčce elektrické šňůry. Je-li zástrčka poškozená, zařízení nesmíte používat. Nastane-li k některá z níže uvedených situací, odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaného servisního pracovníka:

- Elektrická šňůra nebo zástrčka je poškozená nebo roztřepená.
- Do přístroje napršelo nebo se do něj dostala voda nebo jiná tekutina.
- Zpozorovali jste výraznou změnu ve fungování přístroje nebo přístroj nefunguje, jak by měl.
- Přístroj spadl na zem nebo byl jinak poškozen.

Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou součást zařízení. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném smontování výrobku se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem, jakmile výrobek znovu zapojíte. V případě nutného servisního zásahu nebo opravy se obraťte výhradně na kvalifikované servisní techniky.



Uvedený symbol na výrobku, jeho obalu nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

U tohoto zařízení doporučujeme pravidelně aktualizovat firmwary na nejaktuálnější verze a to nejen vzhledem k jejich technickým vylepšením, ale i pokročilejším bezpečnostním funkcím. Aktuální firmwary jsou k dispozici na webových stránkách: [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz)

Aby nedocházelo k neoprávněnému zneužití IP telefonie, doporučujeme dostatečně zabezpečit Vaši počítačovou síť a současně i Vaši IP ústřednu, pokud ji používáte.

Současně doporučujeme, po prvotním přihlášení, změnit defaultní hesla pro všechny uživatele nacházející se ve webové administraci (např. admin, user, atd.). Dále také změňte hesla k jednotlivým SIP kanálům. Nová hesla by měla splňovat základní požadavky na složitost tzn. minimální délka 10 znaků. Heslo by mělo obsahovat současně číslice, malá i velká písmena a speciální znaky.

**Za škody vzniklé nedodržením technických návodů, pokynů k instalaci a obsluze či nepoužíváním aktuálních firmwarů, neručíme.**

Vážený zákazník,

děkujeme Vám za důvěru, kterou ste nám prejavili kúpou tohto výrobku. Nákup ústredne Yeastar MyPBX U200 bol celkom iste dobrou voľbou a veríme, že s ním budete naozaj spokojný.

Naším cieľom je, aby Vás tento krátky návod čo najjednoduchšie a najrýchlejšie zoznámil s hlavnými funkciami a výhodami zariadenia, jeho nastavením a dôležitými aspektmi jeho používania. V prípade, že nenájdete vysvetlenie pre funkciu, ktorú potrebujete, odporúčame využitie podrobného manuálu, ktorý je Vám k dispozícii na stránkach [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz), kde nájdete aj aktualizované verzie ovládačov, firmwarov a utilít. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás prosím so svojim dotazom kontaktovať, sme Vám k dispozícii na e-mailu [support@joyce.cz](mailto:support@joyce.cz).

Naša podpora nekončí predajom, chceme, aby ste boli so zariadením plne spokojní po celú dobu jeho používania.

Za tím firmy JOYCE,

Ing. Petr Jarošík, MBA  
Konateľ

### **Balenie obsahuje:**

- VoIP ústredňa Yeastar MyPBX U200
- Sieťový (ethernet) kábel
- Držiaky do racku 2ks
- Napájací kábel
- Tento návod

### **OBSAH**

VYSVETLENIE POJMOV .....	8
SPREVÁDZKOVANIE .....	8
ZAPOJENIE VOIP ÚSTREDNE YEASTAR myPBX U200 .....	8
ZÁKLADNÉ NASTAVENIE ÚSTREDNE YEASTAR myPBX U200 .....	9
BEZPEČNOSŤ A LEGISLATÍVA.....	10

## VYSVETLENIE POJMOV

**DHCP server** – Server, ktorý automaticky zariadeniu prideli všetky potrebné IP adresy.

**IP adresy** – nevyhnutná identifikácia v lokálnej sieti a na Internetu. V prípade problémov sa poraďte so svojím internetovým poskytovateľom alebo správcom siete.

**VoIP** – angl. Voice over Internet Protokol (IP). Technológia, ktorá využíva pre telefonovanie IP protokol (najčastejšie internet) miesto klasickej analógovej linky.

**VoIP poskytovateľ** - firma, ktorá poskytuje službu telefónie po Internete a Vy ste sa u nej zaregistrovali (spísali s ňou zmluvu a pod), a tak získali prihlasovacie meno, heslo, číslo a ďalšie údaje potrebné pre základné nastavenie tohto VoIP telefónu.

Táto firma môže byť úplne odlišná od Vášho poskytovateľa pripojenia k Internetu a tiež prístupové mená a heslá pre pripojenie k Internetu, pre prístup k Vašej e-mailovej schránke a používania služieb VoIP telefónia sa líšia, preto ich prosím nezameňte!

## SPREVÁDZKOVANIE

### Konfiguračné údaje v továrenskom nastavení:

**IP adresa/maska LAN:** 192.168.5.150/255.255.255.0

**Web management:** http://192.168.5.150

**Meno:** admin

**Heslo:** password

**LAN DHCP server:** vypnutý

**Upozornenie:** Pre prístup k nastaveniu zariadenia je treba nastaviť na PC pevnou IP adresu (ručná konfigurácia, napr. 192.168.5.100, maska 255.255.255.0).

### **ZAPOJENIE VOIP ÚSTREDNE YEASTAR MyPBX U200**

1. Prepojte Vašu počítačovú sieť, tj. hub alebo **switch priamym** ethernetovým káblom do zásuvky „LAN“ ústredne.
2. Napájací kábel dodaný s ústredňou zasuňte do elektrickej zásuvky (230V, 50Hz).
3. Automaticky prebehne inicializácia ústredne. Aby ste mohli ústredňu používať, je teraz treba vykonať základné nastavenie, tzn. zadať pobočky, ktoré budú pripojené k PBX a trunky k Vášmu telefónnemu operátorovi.

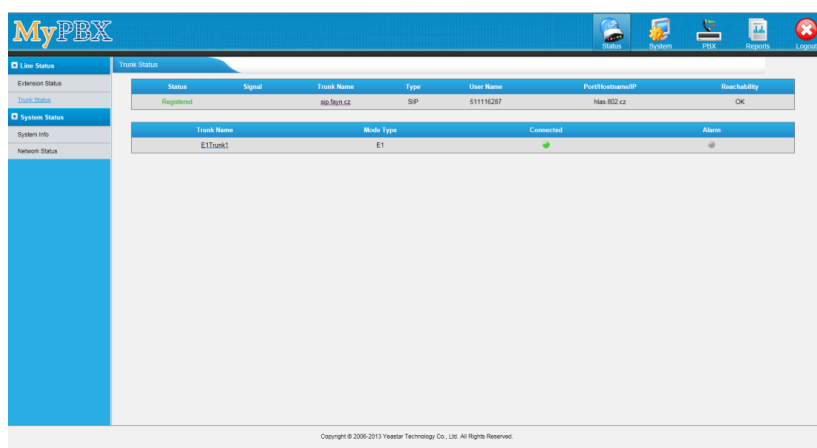


## ZÁKLADNÉ NASTAVENIE VOIP ÚSTREDNE YEASTAR MyPBX U200

Nastavenie VoIP ústredne sa vykonáva pomocou web managementu, tzn. cez počítač z internetového prehliadača.

Poznámka: *Popis významu jednotlivých polí nájdete na každej obrazovke pod položkou help.*

1. Spustíte na PC nastavenom podľa predchádzajúceho postupu Váš webový prehliadač a zadajte do adresného riadku IP adresu ústredne, implicitne **http://192.168.5.150**
2. Po zobrazení prihlasovacej stránky zadajte prihlasovacie meno (**admin**) a heslo (**password**) pre prístup do webového konfiguračného rozhrania ústredne.
3. V menu **SYSTEM / Network Preferences / LAN Settings** nastavte parametre LAN rozhrania podľa zvyklostí vo Vašej sieti.
4. Konfigurácia pobočiek (klapiek) ústredne. V základnom nastavení od výrobcu je prednastavených 6 klapiek s číslami od 500 do 505 a to vždy s rovnakým heslom ako je číslo klapky. Pokiaľ máte iné predstavy o volacom pláne alebo chcete pridať ďalšie klapky, použite menu **PBX / Extensions / FXS/VoIP Extensions**.
5. Pre možnosť uskutočnenia hovorov z vnútorných pobočiek do verejnej telefónnej siete otvorte menu **PBX / Trunks / VoIP Trunk**. Tu máte možnosť nastaviť podľa inštalovaných modulov trunky k Vášmu telefónnemu operátorovi alebo poskytovateli VoIP telefónie. Vytvorte nové alebo editujte už predpripravené trunky.
6. Pre správne nasmerovanie odchádzajúcich hovorov do verejnej telefónnej siete vytvorte v menu **PBX / Outbound Call Control / Outbound Routes** pravidlá pre odchádzajúce hovory.
7. Kliknite na tlačidlo **Apply Changes** v pravom hornom rohu a potom pomocou tlačidla **Reboot** z menu **SYSTÉM / System Preferences / Reset and Reboot** ústredňu reštartujte. Po reštarte je ústredňa pripravená k prevádzke.



*Detailný popis konfigurácie VoIP ústredne nájdete v užívateľskej na [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).*

## BEZPEČNOST A LEGISLATÍVA

### Zariadenie je určené k používaniu v týchto podmienkach:

- Musí byť umiestnená na stabilnej pracovnej doske.
- Prevádzková teplota zariadenia musí byť medzi +5°C až +40°C. Vlhkosť v priestore so zariadením musí byť medzi 10% - 85%.
- Nesmie byť vystavená priamemu či nadmernému slnečnému a tepelnému žiareniu, nesmie byť zakrývaná.
- Nie je určená k používaniu v blízkosti vody, napr. vedľa vane, umývadla, drezu, výlevky, vo vlhkej pivnici alebo pri bazéne.
- Nesmie byť inštalovaná v mieste, kde sa hromadí teplo, v prašnom prostredí a nesmie prísť do styku s vodou ani vodnými parami, ktoré by sa mohli zrážať vo vnútri prístroja.

### Rozmery a váha zariadenia:

- 340x210x44mm, 2100g

### Čistenie

- Pred čistením prístroj odpojte od napájania.
- Na čistenie použite vlhkú handričku.
- Nepoužívajte tekuté, rozprašovacie ani práškové čistiace prostriedky.

### Bezpečnostné pokyny

Zariadenie Yeastar MyPBX U200 je dodávané napájacím káblom. Používajte jedine napájací kábel dodaný k tomuto zariadeniu. Dodaný napájací kábel môže byť zapojený iba do elektrického rozvodu, ktorého napätie zodpovedá údajom na jeho typovom štítku. Pokiaľ si nie ste istí, aké napájanie je vo vašom dome, obráťte sa na svojho distribútora elektrickej energie.

Dodržiujte pravidlá pre prácu s elektrickými prístrojmi a prírodnú elektrickú šnúru pripájajte jedine do zodpovedajúcich elektrických zásuviek. Elektrická zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná. Prírodnú elektrickú šnúru nezaťažujte žiadnymi predmetmi a neumiestňujte ju na miesto, kde by po nej mohol niekto šliapať alebo by mohlo dôjsť k jej poškodeniu. Zvláštnu pozornosť venujte zástrčke elektrickej šnúry. Ak je zástrčka poškodená, zariadenie nesmiete používať.

Ak nastane niektorá z nižšie uvedených situácií, odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaného servisného pracovníka:

- Elektrická šnúra alebo zástrčka je poškodená alebo rozstrapkaná.
- Do prístroja napršalo alebo sa doňho dostala voda alebo iná tekutina.
- Spozorovali ste výraznú zmenu vo fungovaní prístroja alebo prístroj nefunguje, ako by mal.
- Prístroj spadol na zem alebo bol inak poškodený.

Uživatel' nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadnu súčasť zariadenia. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zmontovaní výrobku sa rovnako vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom, ako náhle výrobok znovu zapojíte. V prípade nutného servisného zásahu alebo opravy sa obracajte výhradne na kvalifikovaných servisných technikov.



Uvedený symbol na výrobku, jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Za škody vzniknuté nedodržaním tech. návodov a pokynov na inštaláciu a obsluhu neručíme.

U tohto zariadenia odporúčame pravidelne aktualizovať firmware na najaktuálnejšie verzie a to nielen vzhľadom na ich technickým vylepšeniam, ale aj pokročilejším bezpečnostným funkciám. Aktuálny firmwary sú k dispozícii na webových stránkach: [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz)

Aby nedochádzalo k neoprávnenému zneužitiu IP telefónie, odporúčame dostatočne zabezpečiť Vašu počítačovú sieť a súčasne aj Vašu IP ústredňu, ak ju používate. Súčasne odporúčame, po prvotnom prihlásení, zmeniť defaultné heslá pre všetkých používateľov nachádzajúce sa vo webovej administrácii (napr. admin, user, atď). Nové heslá by mala spĺňať základné požiadavky na zložitost' tzn. minimálna dĺžka 10 znakov. Heslo by malo obsahovať súčasne číslice, malé aj veľké písmená a špeciálne znaky.

**Za škody vzniknuté nedodržaním technických návodov, pokynov na inštaláciu a obsluhu či nepoužívaním aktuálnych firmwarov, neručíme.**

#### **Upozornenie:**

Pred nasadením ústredne do prevádzky zmeňte továrne nastavená heslá k užívateľským účtom, pomocí ktorých pristupujete k ústredne (admin, root) a k jednotlivým SIP klapkám. Používajte jen silná heslá (aspoň desať znakov, kombinácie písmen a čísel, prípadne i špeciálnych znakov)!

Váš prodejce:

Váš predajca:

## Servis

**CZ** Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce.

**Placený pozáruční servis zajišťuje:**

**JOYCE ČR, s.r.o.**

**Venhudova 749/6, 614 00 Brno**

**tel.: +420 539 088 010**

**e-mail: support@joyce.cz**

**SK** Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu.

**Platený pozáručný servis zaisťuje:**

**JOYCE ČR, s.r.o.**

**Venhudova 749/6, 614 00 Brno**

**tel.: +420 539 088 010**

**e-mail: support@joyce.cz**



**JOYCE ČR, s.r.o. tímto prohlašuje, že výrobek:**

**Yeastar MyPBX U200**

je ve shodě se základními požadavky a příslušnými nařízeními vlády České republiky. Prohlášení o shodě v plném rozlišení je umístěno na webu [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).

**JOYCE ČR, s.r.o. týmto vyhlasuje, že výrobok:**

**Yeastar MyPBX U200**

je v zhode se základnými požiadavkami a príslušnými nariadeniami vlády Slovenskej republiky. Vyhlásenie o zhode v plnom rozlíšení je uverejnené na webe [www.joyce.cz](http://www.joyce.cz).